



## Nouvelles du jumelage



### Le mot de l'Adjoint délégué à l'Europe

1994 – 2024 : 30 ans, 30 ans déjà que nos deux villes baignées par le Neckar et le canal du Neckar pour l'une, par la Loire et le canal d'Orléans pour l'autre, se sont liées dans une communauté de destin au travers d'un jumelage. 30 ans où nous avons appris à nous connaître via la gastronomie, la découverte de nos paysages.

Cette année est donc l'année de nos "noces de Perle", mais nous ne sommes pas devenus un vieux couple et nous continuons à regarder ensemble dans la même direction, celle de la découverte toujours renouvelée de l'autre afin de toujours mieux nous comprendre et continuer notre cheminement commun.

Cet anniversaire se déroulera en deux temps : Pendant le premier entre les 9 et 12 mai, nous allons rejoindre nos amis à Ilvesheim où un programme de réjouissances spécifiques à cet anniversaire nous attend.

Puis à l'automne, pour le Week-end du 4 au 6 octobre, nous aurons la joie de recevoir nos amis à Chécy pour fêter de nouveau avec eux ce bel anniversaire.

Continuons, dans ces moments que nous vivons au sein de notre Europe et qui doivent nous interpeller à faire vivre cet engagement, oserais-je dire ce cadeau que nos anciens ont construit et offert à nos deux communes, et pour lesquels nous avons aujourd'hui une pensée particulière.

Vive Ilvesheim, vive Chécy vive l'Europe,  
Es lebe Chécy, es lebe Ilvesheim, es lebe Europa

*Francis Lavenu, Adjoint délégué à l'Europe*



### Chécy : Assemblée générale et élection du Bureau

L'assemblée générale de l'Association de Jumelage Ilvesheim-Chécy a eu lieu le 15 mars.

Après un hommage rendu à Jean-Paul Gaudissard, nommé membre d'honneur, le rapport d'activité de l'année 2023 a été le reflet d'une année active. Les moments forts de cette année ont été la réception à Chécy à l'Ascension, une rencontre dans la vallée de la Moselle, la présence d'un Cacien au carnaval d'Ilvesheim, un stand à la fête des associations, un petit-déjeuner allemand pendant la "semaine bleue", la présence d'un Cacien à Ilvesheim pour la prise de fonction officielle du nouveau Maire, puis d'un adjoint cacien pour faire connaissance et échanger avec lui.

Le rapport financier a été présenté par Michel Slimani, notre trésorier, et approuvé par Michel Meunier, vérificateur.

De nombreux projets sont présentés pour 2024, et notamment les festivités des 30 ans du jumelage. Un voyage aura lieu dans ce cadre à Ilvesheim à l'Ascension, avec le groupe musical "Blue Fire" et l'école de musique, puis les cérémonies officielles auront lieu le 5 octobre à Chécy avec la participation de nombreuses associations caciennes.

Le conseil d'administration réuni le 20 mars a élu son Bureau. Il a nommé Claudine Grobol (Présidente), Philippe Coutellier (Secrétaire), Michel Grobol (Secrétaire adjoint), Michel Slimani (Trésorier), et Robert Durand (Trésorier adjoint).

*Philippe Coutellier*





## Ilvesheim : Vin chaud et biscuits

Nos amis du comité de jumelage d'Ilvesheim ont tenu un stand devant la mairie, pendant la période de l'Avent, le 1<sup>er</sup> décembre à 18h00. A cette occasion, ils proposaient aux passants du vin chaud et des petits gâteaux de Noël.

Dans cette ambiance chaleureuse et festive, ils ont ainsi pu faire découvrir aux habitants d'Ilvesheim les activités du jumelage et Chécy, répondre à leurs questions, voire attirer de nouveaux membres. Une idée intéressante et sympathique de nos homologues d'Ilvesheim !

*Philippe Coutellier*

Siège Social : Mairie de Chécy  
Place du Cloître  
45430 CHÉCY

[jumelage.checy-ilvesheim@orange.fr](mailto:jumelage.checy-ilvesheim@orange.fr)

☎ : 02 38 91 11 10

Présidente : Claudine Grobol  
Secrétaire : Philippe Coutellier  
Secrétaire adjoint : Michel Grobol  
Trésorier : Michel Slimani  
Trésorier adjoint : Robert Durand



## Ilvesheim : Initiation aux danses traditionnelles françaises

En novembre 2023, le comité de jumelage d'Ilvesheim a organisé une soirée inédite d'initiation aux danses traditionnelles françaises, et à l'étude de leur contexte historique.

La soirée était ouverte à tous. En effet, il était annoncé avec beaucoup d'humour que : "ceux qui croient avoir deux pieds gauches sont également les bienvenus, car les seules conditions préalables sont le port de chaussures légères adaptées, et la capacité de compter jusqu'à 4..."



Dix personnes ont suivi cette initiation animée par Britta Bock, la sympathique historienne du jumelage d'Ilvesheim. Elle a livré de nombreuses anecdotes sur l'histoire des danses traditionnelles françaises.

Alternant conférence et ateliers pratiques, elle a expliqué que la France a toujours été un haut lieu dans l'histoire de la danse, s'inspirant des pays voisins mais aussi les influençant à leur tour.

Les participants ont ainsi pu faire un étonnant voyage dans le temps, du Moyen-Âge à la Renaissance et à l'Empire, évoquant autant la noblesse que les danses paysannes, au moyen d'exercices théoriques et pratiques.

Cette soirée a beaucoup plu : La preuve en est qu'elle est reconduite cette année, le 22 mars à 19 heures.

*Philippe Coutellier*

## Nos projets :

**5 octobre : le jumelage fête ses 30 ans,  
venez participer aux festivités !**

Célébrations des 30 ans du jumelage, à l'Ascension à Ilvesheim et le 5 octobre à Chécy. Toute association intéressée peut participer, n'hésitez pas à nous contacter. Voyage de "Blue Fire" et de l'école de musique à Ilvesheim à l'Ascension.

Invitation à participer à la kermesse d'Ilvesheim en août.

Petit-Déjeuner allemand pendant la "semaine bleue" en octobre.

Réflexion en cours du conseil municipal des enfants sur les jumelages.

## Chécy : Participation au Forum régional



Le 16 janvier, Claudine, Francis et moi-même avons participé au Forum régional des Jumelages et villes jumelées.

Dans les locaux du Conseil Régional à Orléans, cette rencontre a réuni plus d'une centaine de personnes représentant des jumelages venus de toute la région.

Organisé par Centr'Aider, la Région Centre-Val-de-Loire et "l'Association Française du Conseil des Communes et Régions d'Europe", ce forum avait pour but d'échanger sur nos pratiques, nos difficultés éventuelles, les méthodes ou idées pour relancer ou dynamiser nos jumelages.

En séance plénière, ou en petits groupes de travaux pratiques, un très grand nombre d'idées ont été échangées.

Le point positif de cette journée, c'est aussi d'avoir fait la connaissance d'autres comités de jumelage voisins, ainsi que d'un très grand nombre d'organismes ou institutions, formant ainsi un réseau dont nous conservons précieusement les coordonnées.



La semaine suivante, j'ai fait le déplacement à Blois, (photo ci-contre) pour assister à une rencontre des instances européennes, incluant des représentantes du Parlement, de la Commission européenne et de la Maison de l'Europe, complétant notre réseau ainsi que l'abondante documentation déjà collectée.

Autant d'éléments très utiles pour la préparation des célébrations des 30 ans de notre jumelage.

*Philippe Coutellier*

## Ilvesheim : Challenge "Ville en Selle"



Cette année encore, la commune d'Ilvesheim s'est inscrite au challenge "Ville en Selle 2024" (en allemand "Stadtradeln 2024"), qui débutera le 23 juin prochain.

Ce challenge proposé par le réseau européen "Alliance pour le Climat" (dont le siège est à Francfort) est destiné à promouvoir l'usage du vélo en zone urbaine, et donc à favoriser les déplacements non polluants.

Le principe consiste à parcourir le plus de kilomètres possible à vélo lors de ses déplacements quotidiens habituels, privés ou professionnels, pendant les 21 jours que dure le challenge. Tous les habitants des communes inscrites peuvent participer librement, en s'inscrivant en ligne.

A ce jour, 2 502 communes allemandes sont inscrites, ainsi que 4 communes et une intercommunalité françaises, et une américaine.

Ilvesheim vient de déposer son dossier d'inscription, à l'instar de beaucoup de ses voisines, grandes ou petites. Les employés communaux vont d'ailleurs tenter de constituer leur propre équipe de participants.

En plus d'être un encouragement ludique à la pratique du vélo, l'application permettra aussi aux participants de faire remonter directement aux communes leurs observations sur la qualité des routes ou pistes cyclables, les problèmes rencontrés, ainsi que leurs suggestions.

A la fin du challenge, "Alliance pour le Climat" remettra une récompense aux villes ayant collecté le plus de kilomètres en 21 jours, les villes étant classées en 5 groupes selon leur taille. Tous les résultats du challenge ainsi que les statistiques seront analysés par une équipe de l'université de Dresde.

Souhaitons donc bonne chance à nos amis d'Ilvesheim, sachant qu'à ce jour, ils sont déjà de fervents adeptes du vélo au quotidien.

*Philippe Coutellier*



## Ilvesheim : Le défilé du carnaval

Le carnaval d'Ilvesheim a de nouveau eu lieu le 11 février dernier. Annulé ces dernières années pour cause de pandémie, il avait exceptionnellement été organisé en 2023. Il reprend désormais le rythme d'une fois tous les deux ans, comme le veut la tradition, selon le même calendrier que Mannheim et Ludwigshafen.

Ainsi, dans une ambiance de fête, 68 groupes différents ont défilé dans les rues d'Ilvesheim, dont quelques chars et beaucoup de groupes musicaux, attirant cette année près de 15 000 spectateurs enthousiastes.

Nos amis du jumelage d'Ilvesheim, et moi-même représentant Chécy, avons participé au cortège sous le thème de "l'amitié franco-allemande - 30 ans de jumelage Ilvesheim-Chécy" avec des costumes plus ou moins improvisés aux couleurs des drapeaux français et allemand. De fait, c'était la première manifestation de l'année 2024 célébrant dans la bonne humeur les 30 ans du jumelage !

Le prochain carnaval d'Ilvesheim aura lieu en février 2026. Quelque chose me dit que jusque là, le temps va paraître très long...

*Philippe Coutellier*



## Ladenburg : La belle voisine d'Ilvesheim

Les Caciens qui se rendront à Ilvesheim à l'Ascension (dont "Blue Fire" et l'école de musique) auront la chance de visiter Ladenburg.

Cette jolie ville directement voisine d'Ilvesheim mérite vraiment une visite : Située en bordure du Neckar, ses berges forment un très beau parc où l'on peut parfois observer des castors.

Une promenade dans le centre historique est un vrai plaisir, entre ruelles anciennes, placettes et maisons à pans de bois.

Le musée d'histoire et d'archéologie est d'une qualité étonnante, tout comme le musée de Carl Benz, inventeur de l'automobile.

Enfin, amis cyclistes, vous serez tentés par la "Weissen Stein", un sommet proche dont l'ascension est un grand classique des sportifs de la région.

Alors, à bientôt, pour une boisson en terrasse sur la place du Marché à Ladenburg ?

*Philippe Coutellier*

